

**400 minutes**  
**40\$ par mois**  
Temps d'antenne local  
facturé à la seconde

**fi do**  
682-FIDO

# L'EST ET LA CÔTE-NORD

HÔTEL DES GOUVERNEURS  
Place Dupuis

**do**

1415, rue Saint-Hubert  
Montréal (Québec) H2L 3Y9  
1 888 910-1111

« Mon Hôtel à Montréal »

## Un raid transgaspésien

### 220 km à vélo dans les forêts de la péninsule entre Sainte-Anne-des-Monts et Bonaventure

GILLES GAGNÉ  
Collaboration spéciale

■ NEW RICHMOND — Un groupe de mordus du plein air organise pour l'été un raid transgaspésien en vélo de montagne, une première compétition d'envergure provinciale dans la péninsule qui consistera à parcourir 220 kilomètres de chemins forestiers et de sentiers balisés entre Sainte-Anne-des-Monts et Bonaventure.

Le comité organisateur espère attirer, les 26 et 27 juillet, de 100 à 200 participants de la Gaspésie, de l'extérieur de la région et même d'autres pays dans le « Raid transgaspésien Volkswagen », qui fera notamment voir aux concurrents l'estuaire du Saint-Laurent au départ, les Chic-Chocs et le

parc de la Gaspésie au milieu de l'épreuve et la baie des Chaleurs à l'arrivée.

« Au départ, nous étions une vingtaine de personnes à vouloir tenter le parcours pour le plaisir, puis nous avons essayé de grossir l'événement. Les partenaires se sont ajoutés à no-

tre groupe à mesure que ça prenait de l'ampleur », raconte le directeur général de l'événement, Michel Bujold, du Club de vélo de montagne de la baie des Chaleurs.

Les coureurs devront franchir une distance de plus de 135 kilomètres la première journée, entre Sainte-Anne-des-Monts et le centre de ski Pin rouge de New Richmond, puis environ 80 kilomètres entre Pin rouge et Bonaventure le second jour, sur un autre type de terrain, plus difficile », note M. Bujold.

Il s'est notamment entouré des organisa-

teurs régionaux de la Fédération québécoise des sports cyclistes. rangère Therrien et Denis Blanchette, respectivement du « P'tit raid des Monts » et du « P'tit raid Chaleurs » et mise sur le Salon sports plein air de New Richmond, ouvert jusqu'à dimanche au centre sportif pour amorcer la promotion de l'événement.

Le budget du raid est évalué pour le moment à 31 000 \$ et il mobilisera 80 bénévoles à la promotion, l'hébergement, la signalisation, la sécurité routière, au transport, aux premiers soins, au ravitaillement, etc. Le raid est sanctionné

**Jusqu'à 200 participants attendus les 26 et 27 juillet**

## Le beau temps s'installe

CLAUDETTE SAMSON  
Le Soleil

QUÉBEC — Cette fois, ça pourrait bien être vrai. Si l'on en croit les propos du météorologue d'Environnement Canada, Gilbert Fillion, le doux temps est peut-être bien chez nous pour y rester !

Au point d'ailleurs où le personnel de la Sécurité civile s'appête à accroître sa surveillance des rivières, bien que pour l'instant, aucune ne présente de danger et ce, sur l'ensemble du territoire québécois.

Le directeur régional pour l'Est du Québec, Jean-Guy Blanchet, soulignait hier que les niveaux d'eau sont en légère remontée un peu partout, mais que l'on est bien loin des débâcles.

Par ailleurs, de nombreuses rivières coulent déjà à l'eau claire. Le temps frisquet qui a sévi ces dernières semaines a favorisé une fonte en douceur des glaces.

Mais comme les météorologues annoncent une remontée des températures, les experts suivront de près le comportement des cours d'eau encore recouverts.

Après les huit degrés Celsius d'hier, les citoyens de la région de la capitale devraient avoir droit à quelques degrés de plus, soit 11, à partir d'aujourd'hui et pour les prochains jours. La nébulosité sera variable aujourd'hui et demain, mais mercredi amènera des possibilités d'averses de l'ordre de 40%.

Il restera au moins la consolation de voir fondre la neige, et, avec des minimum de l'ordre de 1 degré, nous aurons enfin atteint les normales saisonnières.



Photo prise lors de l'inauguration du siège social de Québec Cartier, en 1961.

### QUÉBEC CARTIER

## 40 ans d'une histoire riche et mouvementée

(1<sup>ER</sup> DE 2)

ROBERT SAVARD  
Collaboration spéciale

■ MONT-WRIGHT — La compagnie minière Québec Cartier procède aujourd'hui, à Mont-Wright au Nouveau-Québec, au 105<sup>e</sup> dynamitage de son histoire, marquant son 40<sup>e</sup> anniversaire. La cérémonie marque également le lancement de la semaine minière de l'Association minière du Québec.

L'histoire de Québec Cartier est particulièrement riche, ponctuée de bons moments et de crises importantes. Bien avant elle, la première enquête systématique pour inventorier les ressources minérales du Nouveau-Québec avait été conduite par le Dr A. Low entre 1892 et 1894. L'inaccessibilité de la région et les moyens de recherche connus alors n'avaient pas permis d'envisager le développement de ce territoire.

En 1952, soit 60 ans plus tard, U.S. Steel commençait l'exploration systématique du territoire. Des relevés magnétiques aériens lui permirent d'identifier l'important gisement du lac Jeannine. Québec Cartier a été incorporée le 26 janvier 1957, en même temps qu'était officiellement annoncée l'exploitation du gisement.

Les plans et devis prévoyaient la construction d'une voie ferrée de plus de



Les travaux de construction de la ville de Gagnon étaient presque terminés, en novembre 1960.

300 km entre Port-Cartier et le lieu d'exploitation, un port en eau profonde et des installations de chargement, une centrale hydroélectrique sur la rivière Hart-Jaune, deux villes — Gagnon et Port-Cartier, la préparation d'une mine et la construction d'un concentrateur.

Le projet a nécessité trois années d'un travail acharné, pendant lesquelles se sont succédés les inaugurations. La première maison de Gagnon fut habitée le 29 septembre 1959, par la famille Poulin, Adhémar et Bertha; l'exploitation de la mine avait débuté au mois de mai de la même année. En décembre 1960, le concentrateur et le chemin de fer prenaient du service, alors que le premier navire mouillait au quai de Port-Cartier quatre mois plus tard, en avril 1961.

L'aventure du lac Jeannine aura duré 17 ans. La mine a fourni 99 millions de verges cubes de minerai et 75 millions de verges cubes de roche stérile qui permirent de produire 116 millions de tonnes de concentré de minerai de fer. Tout cela a nécessité 35 mil-

lions d'heures-hommes de travail.

Un sursis de neuf ans était toutefois accordé aux résidents de Gagnon avec la mine de Fire Lake, qui a été mise en exploitation en 1976, donnant naissance au consortium Sidbec Normines, formé de Sidbec, British Steel et Québec Cartier. Un an plus tard, l'usine de bouletage de Port-Cartier entrait en production.

Gagnon a tout de même été fermée en 1985, après une restructuration importante dans l'industrie qui a mené à la fermeture de Fire Lake et la prise en charge de l'usine de bouletage par Québec Cartier, après la déroute de Sidbec Normines.

Tout ce qu'il en reste aujourd'hui est un terrain vague avec, à proximité, un immense cratère, en souvenir d'années plus fastes. Pour Québec Cartier, l'avenir se trouvait dorénavant à Mont-Wright et Fermont.

(Demain : l'aventure du Mont-Wright)



Le premier ministre Jean Lesage (à droite) assistait à l'ouverture du siège social, en 1961.

### Quelques chiffres sur Québec Cartier

- Production de 394 millions de tonnes de concentré de minerai de fer.
- Transport fait par 33 817 trains d'au moins 180 wagons chacun.
- Investissement de 1,2 milliard \$ dans l'ensemble de ses projets (5 milliards \$ en \$ actualisés).
- Salaires versés: 4 milliards \$ à 22 484 employés.
- Taxes et impôts payés: 1,2 milliard \$.
- Manutention aux installations portuaires: 638 millions de tonnes de marchandise.
- En 20 ans, à l'usine de Port-Cartier, production de plus de 123 millions de tonnes de boulettes. R.S.

## Yvan Bernier à nouveau candidat du BQ

BERNARD BÉLANGER  
Collaboration spéciale

SAINTE-THÉRÈSE-DE-GASPÉ — Le député sortant du comté de Gaspé, Yvan Bernier, sera à nouveau le porte-étendard du Bloc québécois dans le nouveau comté fédéral de Bonaventure/Gaspé/Îles-de-la-Madeleine/Pabok, l'un des plus grands comtés du Québec.

Ainsi en ont décidé majoritairement les bloquistes qui s'étaient réunis, samedi soir, au Domaine du sapin vert, à Sainte-Thérèse-de-Gaspé, afin de se donner un représentant. Le candidat défait Pierre Provost, de Paspébiac, a pris sa défaite avec philosophie accordant sans hésitation son appui inconditionnel à Yvan Bernier, en invitant ses supporters à travailler à l'élection d'un député bloquiste.

Tel que convenu entre les deux candidats et l'association bloquiste, les résultats détaillés du vote de plus de 500 militants n'ont pas été rendus publics. Mais, de toute évidence, les deux candidats se sont fait une chaude lutte puisque personne n'avait pu prévoir l'issue du vote avant que le président d'élection David Lacoursière n'annonce le gagnant de la course.

Remerciant les militants de la confiance réitérée, Yvan Bernier les a invités à ne pas lâcher « puisque la véritable lutte est à venir. Patrick Gagnon n'a qu'à bien se tenir, a-t-il dit, et avec le désastre créé par les politiques de son gouvernement, il devrait commencer à faire de l'insomnie ».

Élu député du Bloc à l'automne 1993 pour le comté fédéral de Gaspé, Yvan Bernier avait alors défait Charles-Eugène Marin qui sollicitait un troisième mandat comme député conservateur.

**La Cavalier 1997... la voiture la plus vendue au Canada depuis 7 ans**

••• NOUVEAU •••

Taux de location de sur tous nos

**3.7%** jusqu'à 36 mois

**MARLIN**

CHEVROLET-OLDSMOBILE inc. 2145, Jean-Talon Sud, Sainte-Foy (Québec) 688-1212

Plus de 200 Cavalier en main

Renseignez-vous ici

Le concessionnaire qui en vend le plus à Québec IL Y A SÛREMENT UNE RAISON

MATANE



COLLABORATION SPÉCIALE, ROMAIN PELLETIER

La Poissonnerie Boréalais ouvrira en mai

La poissonnerie en gros et détail Boréalais ouvrira ses portes au début du mois de mai. La compagnie Germain Bélanger et Frères de même Jacques Bertrand, ancien contrôleur à l'usine de transformation Les Fruits de Mer de l'Est du Québec à Matane, estiment leur investissement à 750 000 \$. En plus de vendre des produits de la mer, elle offrira des mets préparés. Le nom de cette poissonnerie, située à l'angle du boulevard Dion et de l'avenue du

Phare Ouest, est tiré du nom scientifique de la crevette nordique, la *Pandalus borealis*. La poissonnerie mise sur son partenariat avec l'usine Les Fruits de Mer de l'Est du Québec qui lui a confié en exclusivité la vente des crevettes de marque Matane. Cette dernière a aussi accepté de fermer sa poissonnerie à même ses installations. En retour, Boréalais intégrera les employés à son personnel qui complètera au début une douzaine de personnes. R.P.

MONT-JOLI

Corporation économique

La Ville de Mont-Joli se dote d'une corporation qui assumera directement le développement économique et industriel de son territoire au lieu du Conseil de développement économique de la Mitis. Une somme de près de 80 000 \$ sera directement consacrée au fonctionnement du nouveau commissariat industriel mont-jolien. Les premiers projets qui retiendront l'attention du nouvel organisme sont ceux du motel industriel et de l'expansion de la fonderie Norcast. C.T.

BAS-SAINT-LAURENT

Feu vert aux aéroports

Le conseil des ministres du Québec vient d'autoriser les villes de Mont-Joli et de Rimouski à négocier avec Transports-Canada pour le transfert des aéroports de Mont-Joli et de Rimouski. Un autre décret devra toutefois suivre après que des ententes soient

et l'école Claire-L'Heureux-Dubé de Rimouski (86%). L'école privée loupervoise est aussi en tête pour la note moyenne avec 76,5% par rapport aux deux autres établissements privés du Bas-Saint-Laurent. C.T.

Investiture libérale

Toujours dans le Bas-Saint-Laurent, l'assemblée d'investiture du Parti libéral du Canada pour la circonscription de Matapédia-Matane se tient aujourd'hui à 19 h 30 à l'hôtel Riôtel à Matane. R.P.

SAINTE-ANNE-DES-MONTS

Nouveau patron au Gîte

L'actuel directeur du Gîte du Mont-Albert quittera son poste, et la Société des établissements de plein air du Québec (Sépaq), le 26 avril. André Roy vient d'accepter un poste de directeur dans un établissement bien connu de la région de Québec: le Manoir du Lac-Delage. M. Roy dirigeait le Gîte du Mont-Albert depuis trois ans. C'est d'ailleurs sous sa gouverne que le Sépaq a choisi d'allonger la période d'ouverture de ses installations du Parc de la Gaspésie. H.M.

SEPT-ÎLES

Ouellet tire sa révérence

Le conseiller du district de Vigneault, Dominique Ouellet, ne sera pas candidat lors des élections municipales à Sept-Îles, le 2 novembre. Le conseiller mentionne toutefois qu'il sera présent durant la campagne électorale. Il a l'intention de fournir son appui à un candidat à la mairie, dont il se refuse à dévoiler le nom pour le moment. Il a toutefois soufflé du bout des lèvres que son candidat siège actuellement au conseil. R.S.

RIVIÈRE-DU-LOUP

Le Jet change de main

Une page de l'histoire a été tournée à Rivière-du-Loup ces derniers jours, alors que M. Gilles Lortie, propriétaire du cinéma Princesse, de l'hôtel Univer'sal, du restaurant la Cage aux Sports, de l'imprimerie Rivière-du-Loup et d'un hebdomadaire, a décidé de se départir de la discothèque «Le Jet», qu'il exploitait depuis son ouverture en 1979. L'entreprise, qui emploie 25 personnes, est passée aux mains de M<sup>me</sup> Danièle Viel, une infirmière de Rivière-du-Loup, et de M. Michel Bujold, personnalité qui a longtemps œuvré en tant qu'anim-

teur à la radio de l'endroit. «J'ai acheté le Jet il y a 18 ans, alors que les clients actuels n'allaient pas. C'est avec un pincement au cœur que je quitte puisque cette discothèque est mon bébé, et c'est grâce à elle si j'ai pu faire l'acquisition d'autres entreprises», dit M. Lortie, ajoutant qu'il avait de nouveaux défis. La nouvelle administration désire conserver la formule actuelle, axée sur le divertissement des jeunes. «Nous avons décidé d'acheter cette entreprise puisque'elle est dynamique et répond à un besoin de la population», ajoute M<sup>me</sup> Viel. M.L.

Condamnés pour vol

Patrick Côté, Sylvain Courchesne et son frère Pascal, tous trois de Sherbrooke, ont été condamnés à un total de 110 mois de prison au palais de justice de Rivière-du-Loup. Ils ont été reconnus coupables du spectaculaire vol à la pépinière perpétré à la caisse populaire de Saint-Cyprien, le 12 novembre. Patrick Côté, qui était en libération conditionnelle lors du méfait, a été condamné à 30 mois de prison, qu'il devra purger de façon consécutive à la sentence qu'il purgeait déjà. Pour sa part, Sylvain Courchesne écope de 60 mois de détention. Son frère Pascal évite le pénitencier puisqu'il a été condamné à 20 mois. Le trio avait volé le guichet automatique de l'établissement à l'aide d'une pépinière, causant des dommages de 100 000 \$. M.L.

SAINT-MODESTE

NON au projet de l'eau

En référendum hier, les contribuables de Saint-Modeste sont prononcés majoritairement contre la modification du schéma d'aménagement, démontrant ainsi leur volonté d'empêcher Rivière-du-Loup de venir puiser son eau potable sur leur territoire. Au total, 439 personnes se sont prévalus de leur droit de vote sur une possibilité de 833, pour un taux de participation total de 52,7%. Quarante-huit personnes se sont dites en faveur avec la modification, tandis que 374 ont voté contre. Dix-sept bulletins ont été annulés. Selon le porte-parole du comité de citoyens, M. Gérard Guay, ce résultat démontre clairement que les résidents de Rivière-du-Loup ne veulent rien savoir du projet de Rivière-du-Loup. «Qu'ils aillent chercher leur eau ailleurs. De toute façon, la MRC ne pourra pas modifier le schéma d'aménagement, et l'Environnement ne donnera pas son accord.» De son côté, la mairesse de Rivière-du-Loup, M<sup>me</sup> Denise M.-Levesque, estime que cette consultation n'a aucune valeur légale. «Les études nous donnent raison. Je rencontre les conseillers lundi (aujourd'hui) et nous prendrons la décision qui nous semble la meilleure dans les circonstances.» M.L.

ARTS SPECTACLES

Lettre à Françoise Bertrand

Ne pourriez-vous pas, Madame la présidente, nous épargner l'embarras d'une audience publique et d'un long processus au bout duquel, de toute façon, le Conseil canadien de la radiodiffusion et des télécommunications accordera Télévision Québécoise à Québec? Vous économiserez ainsi de précieux dollars au gouvernement fédéral et, en cette époque de vaches maigres, le contribuable vous en serait reconnaissant.

La conseillère Louise Cousineau a dit que vous aviez poussé des cris, à Cannes, en apprenant que Québec avait mis la main sur TQS. La dame n'a malheureusement pas précisé s'il s'agissait de grands cris ou de hauts cris. Détail qui aurait pu nous éclairer sur votre sentiment.

Ceci dit, plusieurs raisons militent en faveur d'une décision rapide de votre part:

- Tout le monde se moque bien de savoir à qui appartient TQS et le geste de Québec a été accueilli par un concert d'indifférence. Vous savez, les citoyens ont d'autres soucis en tête avec les coupures dans les hôpitaux ou dans les écoles.
- Les employés de TQS ont chaleureusement applaudi à l'idée d'avoir Québec pour patron. Vous n'auriez pas le cœur de décevoir des gens aussi accueillants? Notez bien, ils avaient fait la même chose pour Vidéotron. Ils se sentent telle-



Didier Fessou  
RADIO/TÉLÉ

ment orphelins qu'ils se jetteraient dans les bras du premier croque-mitaine venu qui voudrait bien d'eux.

— Monsieur Pélaude est ravi de mettre la main sur un réseau de télévision. Vous ne voudriez quand même pas faire de la peine à ce grand nationaliste Québécois qui porte si fièrement la rosette de l'Ordre du Canada au revers de sa veste, non?

— Radio-Canada et TVA se frottent les mains à l'idée de voir Québec dans le décor. Voilà le concurrent idéal: aucune compétence particulière en télévision et 125 millions \$ de dettes à éponger. La sainte paix pendant plusieurs années. La partie serait autrement plus rude à jouer face à Cogeco ou Astral.

— Certains disent de Québec qu'il a les moyens de faire de la belle télévision. À en juger par la qualité de ses journaux et de ses hebdomadaires, voilà un admirable acte de foi. À mon avis, ce sont les revenus publicitaires qui l'intéressent: pouvoir proposer aux annonceurs des campagnes publicitaires combinant journaux et télévision. D'une redoutable efficacité.

— Des esprits chagrins prétendent qu'il serait indécent d'accorder TQS à Québec après que Télé-Métropole ait été refusée à Power Corpora-

Le TNM «tournera» en région

«La Serva amorosa», «Don Quichotte» et «Le Misanthrope» présentés à Albert-Rousseau

MONTREAL (PC) — Trois des cinq productions de l'année 1997-98, au Théâtre du Nouveau Monde, seront présentées lors de sorties à travers le Québec.

Après 1997-98, le TNM et ses partenaires envisagent de reconstruire l'expérience deux années de plus. L'année qui vient, 5000 spectateurs supplémentaires pourraient voir les productions du TNM, qui accroît ainsi sa fréquentation de 25%.

À Montréal, dès le mardi 6 mai, le TNM étrennera sa nouvelle scène et ses nouveaux équipements renoués avec «La vie est un songe», de Pedro Calderon de la Barca, traduit par Jean-Pierre Ronfard et mis en scène par Claude Poissant.

En juin, des supplémentaires de «Tartuffe», de Molière, y seront présentées suivies, en juillet, de reprises de «Cyrano de Bergerac», d'Edmond Rostand.

La première saison complète en ces lieux renoués s'amorcera le 30 septembre avec «La Serva amorosa». En plus des Goldoni, Molière et Cervantès, le calendrier annonce «Combat de nègres et de chiens», de Bernard-Marie Koltès, et «Les sorcières de Salem», d'Arthur Miller, en mai 1998.

prend en partie la mission de l'ancien Théâtre populaire du Québec, fermé l'an dernier à la suite de réductions de dépenses au gouvernement du Québec.

«Je ne suis pas venu au Canada avec l'intention d'ouvrir une forge, mais pour gagner ma croûte», raconte simplement l'artisan qui, avant de s'adonner au métier de son choix, a travaillé un temps au chantier maritime de Lauzon et à Chibougamau.

De la forge commerciale, Guy Bel est passé aux travaux de restauration et à la création. Toute la quincaillerie de Place royale et la colonne Morris devant Le Capitole, c'est lui. Mais il a aussi laissé sa marque à la forteresse de Louisbourg, en Nouvelle-Écosse, aux écuries de Lauzon, Chambly et Lennox, au parc de l'Artillerie, à Québec.

Aujourd'hui, Guy Bel travaille principalement sur commande. Ses clients, ce sont les gouvernements, des architectes et des particuliers. «Nous forgerons des objets traditionnels, mais aussi des pièces plus contemporaines, pas du tout dans le style d'autrefois», explique le maître forgeron qui réussit à vivre de son art.

«Je suis le seul qui en vit principalement, reconnait-il sans fausse modestie. C'est un métier tellement long à ap-

La Forge à Pique-Assaut élevée au rang d'économusée

MONIQUE GIGUÈRE  
Le Soleil

SAINT-LAURENT, Î.O. — Guy Bel était ému. Sa forge de Saint-Laurent, Pique-Assaut, est entrée, il y a quelques jours, dans le réseau des économusées. Le 13e au Québec. Par toute une brochure de personnalités, il a été salué comme un «bâtisseur de patrimoine» et un authentique «entrepreneur culturel».

Cela fait 20 ans que Guy Bel est installé dans l'île. Mais c'est en 1972, 10 ans après son arrivée au Québec à l'âge de 25 ans, qu'il s'est remis au métier de ferronnier appris en France auprès de vieux forgerons. Son feu, il l'a d'abord allumé dans le quartier Saint-Jean-Baptiste. Cinq ans plus tard, en 1977, il déménageait son enclume à l'île d'Orléans où il fait toujours équipe avec sa conjointe, Sylvie Lavoie, son fils, Patrice Bel et un ami, Denis Lebel.

«Je ne suis pas venu au Canada avec l'intention d'ouvrir une forge, mais pour gagner ma croûte», raconte simplement l'artisan qui, avant de s'adonner au métier de son choix, a travaillé un temps au chantier maritime de Lauzon et à Chibougamau.

De la forge commerciale, Guy Bel est passé aux travaux de restauration et à la création. Toute la quincaillerie de Place royale et la colonne Morris devant Le Capitole, c'est lui. Mais il a aussi laissé sa marque à la forteresse de Louisbourg, en Nouvelle-Écosse, aux écuries de Lauzon, Chambly et Lennox, au parc de l'Artillerie, à Québec.

Aujourd'hui, Guy Bel travaille principalement sur commande. Ses clients, ce sont les gouvernements, des architectes et des particuliers. «Nous forgerons des objets traditionnels, mais aussi des pièces plus contemporaines, pas du tout dans le style d'autrefois», explique le maître forgeron qui réussit à vivre de son art.

«Je suis le seul qui en vit principalement, reconnait-il sans fausse modestie. C'est un métier tellement long à ap-



«C'est en forgeant qu'on devient forgeron», lance Guy Bel flanqué de sa «releuse», Patrice, son fils, et Denis Lebel, de gauche à droite.

prendre, tellement difficile. C'est tellement vrai que c'est en forgeant qu'on devient forgeron. Mais c'est évident que pour en vivre, il n'en faudrait pas 500 autour de moi», reconnait le propriétaire de La Forge à Pique-Assaut qui, une fois sur sa lancée, se laisse emporter par l'enthousiasme.

«La forge, c'est un morceau de fer modelé à chaud sur l'enclume, un morceau de fer qui a senti la chaleur du feu», laisse tomber le jeune hexagénaire qui bat le fer depuis plus d'un quart de siècle.

Malgré une réputation bien établie, Guy Bel ne sous-estime pas les avan-

tages de voir sa forge transformée en économusée. «C'est une façon de nous faire connaître jusqu'à l'étranger, d'aller chercher une nouvelle clientèle et surtout de protéger les métiers traditionnels», souligne-t-il.

L'économusée de la forge est un projet de 200 000 \$ réalisé grâce à des subventions de 50 000 \$ des gouvernements de Québec et d'Ottawa et un prêt de 100 000 \$ du Bureau fédéral de développement régional du Québec (BFDRC). L'ensemble comprend un atelier de production, une aire d'interprétation et une galerie-boutique. Hormis les subventions de démarrage, l'économusée doit s'autofinancer par la vente des pièces qu'il produit.

Ça sent le printemps.



Maxima GXE 1997	Dépôt	Mensualité
399\$	0\$	489\$
par mois*	2000\$	399\$
Location de 24 mois	3000\$	359\$
Avec climatiseur et boîte automatique.		
Transport et préparation inclus.		



\* Les gens avisés lisent toujours les petits caractères et bouclent leur ceinture. \*Location de 24 mois pour une Maxima GXE 1997 avec boîte automatique et ensemble agrément. Taxes, immatriculation et assurances en sus. Premier versement et dépôt de garantie requis à la livraison. Limite de 40 000 km. Frais de 8 cents du kilomètre excédentaire. Sur approbation de crédit par NCFI. Pour toute information, composez le 1 800 367-0122 (entre 8 h et 19 h).



Le TNM avait également monté Le Misanthrope en 1971. Sur cette photo, de l'époque, Elisabeth LeSieur (Célimène), Monique Bétière (Éliane) et Lucie Guibeaumont (Arsinoë). Dans la région, ce classique de Molière a été présenté en 84 par le Repère, à l'Institut Canadien et à Albert-Rousseau par le Théâtre populaire du Québec.

CINEMAS CINÉPLEX ODEON

LE LAURENTIEN (Des Grands et Le Bourgeois) 627-1077

ciné MARDI ET MERCREDI 500\$ RABAIS

MARDI TOUTE LA JOURNÉE 2.99\$  
MERCREDI EN MATINÉE 2.99\$  
MERCREDI EN SOIRÉE 4.99\$

PLACE CHAREST (Du Pont et Boulevard Charest) 529-9745

STE-FOY 3 2500 Doux Loufret 556-0292

MURDER AT 1600 v.a. (134) 1925, 1950, 1960, 1965, 2140  
JERRY MAGUIRE v.f. (1) 1260, 1940, 19, 2140  
L'ART L'ART v.a. (1) 120, 129, 176, 1815, 1915, 2145  
SECRETS ET MENSONGES (1) 1265, 1950, 1945, 2145  
ANACONDA v.f. (134) 1260, 1485, 176, 1900, 2145  
ANACONDA v.a. (134) 1315, 1915, 1715, 1915, 2145  
LE SAINT (1) 136, 1900, 1940, 1910, 19, 1900, 2145, 220  
THE SAINT v.a. (1) 1315, 1905, 1915, 2145  
PRISON (1) 1945, 2145  
LES CHATS NE DANSENT PAS (1) 1310, 1485, 1840  
DE JUNGLE (1) 1945 (1) 1900, 1950, 1905  
DOUBLE TEAM v.a. (134) 2105  
GROSSE PONTE BLANC v.a. (134) 1245, 19, 1940, 2145

MEURTRE AU 1400 (134) 19, 2145  
LA RAGE AU CŒUR (134) 1915, 2145  
ANACONDA v.f. (134) 1905, 2145

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

Bonjour la bonjour de Michel Tremblay

Mise en scène Marie-Hélène Poulin  
Scénographie Ève Pearson

Interprètes  
Emmanuelle Beauchemin  
Patrice Charbonneau-Brunelle  
Marie Dubois • Marie-Michèle Filion  
Justine Rouette • Dany Savard

les 22 et 23 avril à 20 heures  
Salle JOSEPH-LAVERGNE  
Bibliothèque GABRIELLE-ROY

INFORMATION / RÉSERVATION 523-4020

PRODUCTION ÉCOLE YMCA

REMERCIEMENTS

Québec

VERS LA COUPE STANLEY

ASSOCIATION DE L'OUEST

Table of NHL Western Conference standings: 8. Chicago (1), 1. Colorado (2), 7. Edmonton (1), 2. Dallas (1), 6. St. Louis (1), 3. Detroit (2), 5. Phoenix (1), 4. Anaheim (2).

Le classement par association détermine les opposants selon la formule 1 c. 4, 2 c. 3.

QUARTS DE FINALE

Quarterfinal matchups: Chicago vs Colorado, Edmonton vs Dallas, St. Louis vs Detroit, Phoenix vs Anaheim.

DEMI-FINALES

Second round matchups: Chicago vs Detroit, Phoenix vs Anaheim.

FINALE

Final matchup: Chicago vs Phoenix.

ASSOCIATION DE L'EST

Table of NHL Eastern Conference standings: 8. Montréal (0), 1. New Jersey (2), 7. Ottawa (1), 2. Buffalo (1), 6. Pittsburgh (0), 3. Philadelphie (2), 5. NY Rangers (1), 4. Floride (1).

Quarterfinal matchups: Montréal vs New Jersey, Ottawa vs Buffalo, Pittsburgh vs Philadelphie, NY Rangers vs Floride.

Demi-final matchups: Montréal vs Pittsburgh, NY Rangers vs Philadelphie.

Final matchups: Montréal vs NY Rangers, Pittsburgh vs Philadelphie.



Luc Robitaille enlace son coéquipier, Wayne Gretzky, qui vient de compter le premier but des Rangers de New York.

La Merveille sort de l'ombre

MIAMI (AP) — Wayne Gretzky a marqué un but en plus d'amasser une passe et il a mené les Rangers de New York à un gain de 3-0 contre les Panthers de la Floride.

claré Gretzky. Tous les joueurs étaient positifs au cours des derniers jours.

La série est égale 1-1 et le prochain match sera disputé à New York, demain.

Doug Lidster a préparé le premier but à 13:15 de la deuxième en reflétant la rondelle à Gretzky qui a devancé trois joueurs des Panthers.

Mike Richter a réussi le septième jeu blanc de sa carrière en bloquant 31 tirs.

Moins de deux minutes plus tard, les Rangers ont marqué leur premier but de la série en avantage numérique lorsque Adam Graves a effectué une feinte avant de remettre la rondelle à Tikkanen.

Les Rangers ont marqué deux buts en moins de deux minutes à la deuxième période lorsque Gretzky et Esa Tikkanen ont déjoué Vanbiesbrouck.

Robitaille a augmenté l'avance des siens à 3:29 de la troisième en frappant la rondelle dans les airs.

« Notre expérience commence à ressortir, a déclaré Gretzky.

« Ce fut un but chanceux, mais il nous a permis de prendre notre élan », a indiqué Gretzky.

Luc Robitaille a inscrit le dernier but au début de la troisième.

« Notre expérience commence à ressortir, a déclaré Gretzky.

Detroit en avance grâce à son jeu de puissance

ST. LOUIS (AP) — Brendan Shanahan et Steve Yzerman ont marqué en supériorité numérique pour mettre fin à la domination de l'unité spéciale des Blue de St. Louis et les Red Wings de Detroit l'ont emporté 3-2, hier après-midi.

« C'est un jeu de puissance », a déclaré Shanahan.

Les Blues n'avaient pas accordé un but à leurs 35 derniers désavantages numériques répartis, dont 14 au cours des deux premiers matchs de la série.

Brett Hull a inscrit son premier but de la série en plus de récolter une passe sur celui de Joe Murphy qui créait l'égalité 2-2 lors d'une supériorité numérique.

Igor Larionov a amassé deux passes pour les Red Wings qui mènent la série 2-1.

Kris Draper avait procuré une avance de 1-0 aux Red Wings avec son deuxième but de la série à 2:40 de la première période.

Shanahan a marqué durant une mêlée devant le but à 39 secondes de la deuxième période pour procurer une avance de 2-1 aux siens.

Hull a créé l'égalité avec moins de trois minutes à jouer à la période initiale.

« C'est un jeu de puissance », a déclaré Shanahan.

Hull a créé l'égalité avec moins de trois minutes à jouer à la période initiale.

ASSOCIATION DE L'OUEST

Western Conference schedule: Blackhaws / Avalanche, Blues / Red Wings, Coyotes / Mighty Ducks.

ASSOCIATION DE L'EST

Eastern Conference schedule: Canadiens / Devils, Sénateurs / Sabres, Penguins / Flyers, Rangers / Panthers.

CANADIEN

Canadian player statistics table with columns for player name, team, and various stats.

ST. LOUIS 2

St. Louis player statistics table.

ANAHEIM 1 PHOENIX 4

Anaheim vs Phoenix game statistics table.

MEILLEURS MARQUEURS

Table of top scorers in the NHL.

DETROIT 3

Detroit player statistics table.

NY RANGERS 3 FLORIDE 0

NY Rangers vs Florida game statistics table.

SOMMAIRES

Summary of game results.

Les Coyotes soulagés

Une première victoire dans leur série contre les Mighty Ducks

PHOENIX (AP) — Darrin Shannon a secouru les cordages deux fois en première période et Nikolai Khabibulin a repoussé 29 tirs dans un gain de 4-1 des Coyotes de Phoenix sur les Mighty Ducks d'Anaheim.

Shannon, qui a réussi 11 buts en saison régulière, a enfilé ses deux premiers buts de la série à 1:18 et 8:50 de la première période.

Keith Tkachuk et Mike Gartner ont également marqué pour les Coyotes qui tirent quand même de l'arrière 2-1 dans cette série de l'Association de l'Ouest.

Les Ducks n'ont pas réussi à percer la muraille de Khabibulin malgré un avantage numérique de 5 contre 3 en première.

La quatrième rencontre sera présentée demain soir à America West Arena, le domicile des Coyotes depuis leur transfert de Winnipeg l'été dernier.

Kariya a été frustré à deux reprises sur des tirs à bout portant en plus de frapper le poteau de plein fouet sur une autre séquence.

Le gardien des Ducks Guy Hébert a quant à lui été victime de trois tirs déviés au premier engagement. Il a fait face à 26 lancers au total.

Tkachuk a contribué son troisième but des séries pour porter la marque à 3-0 à 14:01 de la première période.

Gartner, le cinquième meilleur marqueur de l'histoire de la LNH, a complété pour les Coyotes avec son premier but des séries à 15:28 du troisième tiers.

Shanahan a marqué durant une mêlée devant le but à 39 secondes de la deuxième période pour procurer une avance de 2-1 aux siens.

Sundin ne représentera pas son pays

STOCKHOLM (AP) — Mats Sundin ne participera finalement pas aux championnats mondiaux de hockey.

« Évidemment, je suis déçu », a commenté l'entraîneur de l'équipe suédoise Kent Forsberg.

Le joueur vedette des Maple Leafs de Toronto a décliné l'invitation de l'équipe nationale suédoise, hier, en plaidant la fatigue.

Sundin a fait partie de l'équipe championne de Suède en 1991 et 1992. Il a aussi remporté une médaille de bronze à ces championnats en 1994.

La Suède disputera le match d'ouverture face à l'Italie, samedi. Le Canada, les États-Unis, la Norvège et la Lettonie sont les autres formations du groupe « B ».

Forsberg pourra compter sur six joueurs de la LNH, soit l'ailier droit Jonas Hoglund (Flames), le gardien Tommy Salo et l'attaquant Niklas Andersson (Islanders), et les défenseurs Tommy Albelin (Flames), Mattias Norström (Kings) et Marcus Ragnarsson (Sharks).

Sundin a été le meilleur marqueur des Leafs cette saison avec 41 buts et 53 passes.

« Évidemment, je suis déçu », a commenté l'entraîneur de l'équipe suédoise Kent Forsberg.

Le joueur vedette des Maple Leafs de Toronto a décliné l'invitation de l'équipe nationale suédoise, hier, en plaidant la fatigue.

Sundin a fait partie de l'équipe championne de Suède en 1991 et 1992. Il a aussi remporté une médaille de bronze à ces championnats en 1994.

La Suède disputera le match d'ouverture face à l'Italie, samedi. Le Canada, les États-Unis, la Norvège et la Lettonie sont les autres formations du groupe « B ».

Forsberg pourra compter sur six joueurs de la LNH, soit l'ailier droit Jonas Hoglund (Flames), le gardien Tommy Salo et l'attaquant Niklas Andersson (Islanders), et les défenseurs Tommy Albelin (Flames), Mattias Norström (Kings) et Marcus Ragnarsson (Sharks).